

DESCRIZIONE

Telecamera IR per immagini ad alta definizione, completa di staffa direzionale con cavo video e alimentazione integrati. LED IR ad alta luminosità e durata.

Descrizione delle parti **A**

- 1. Parasole
- 2. Vite di fissaggio parasole
- 3. Telecamera
- 4. Vite per il fissaggio verticale
- 5. Anello per la regolazione orizzontale della telecamera
- 6. Staffa di fissaggio

INSTALLAZIONE **B**

Fissare la telecamera **①**.
Allentare l’anello di regolazione **②** e le viti di fissaggio della telecamera alla staffa per poter posizionare correttamente la telecamera per le riprese. Fissare anello e viti **③**.

MANUTENZIONE E AVVERTENZE

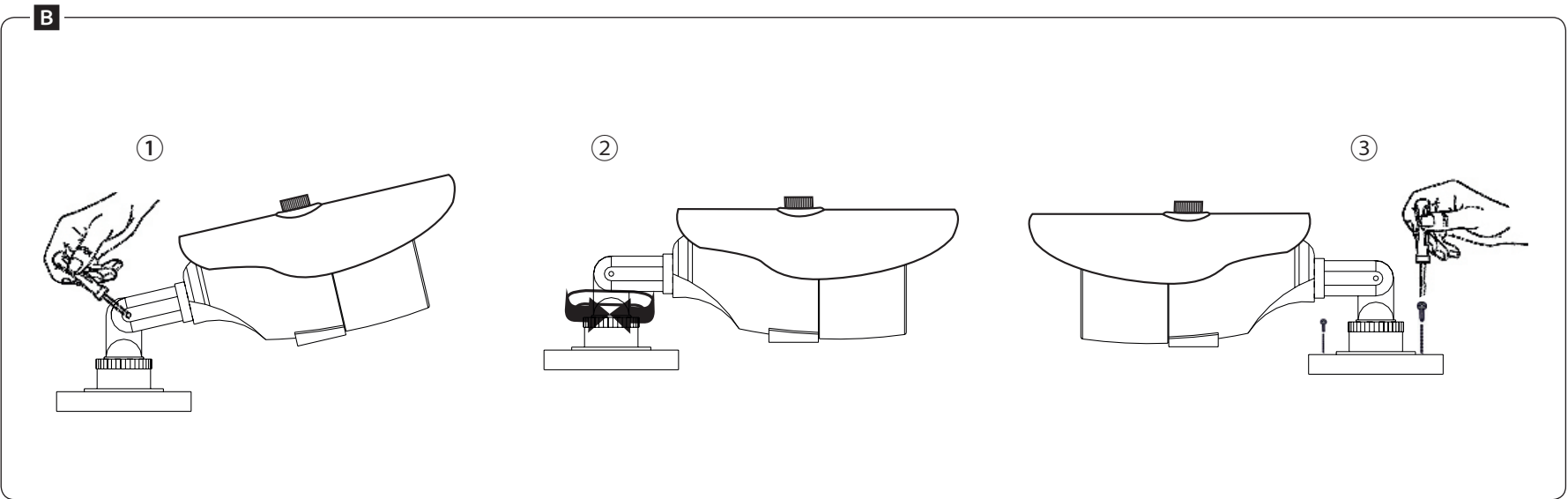
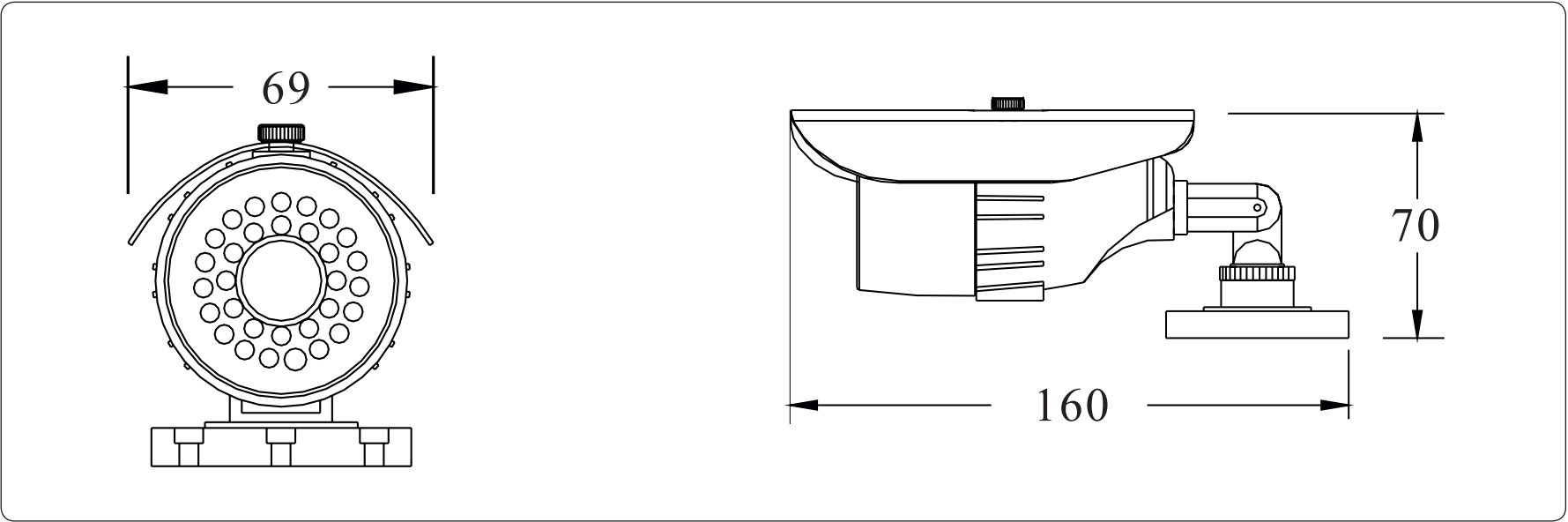
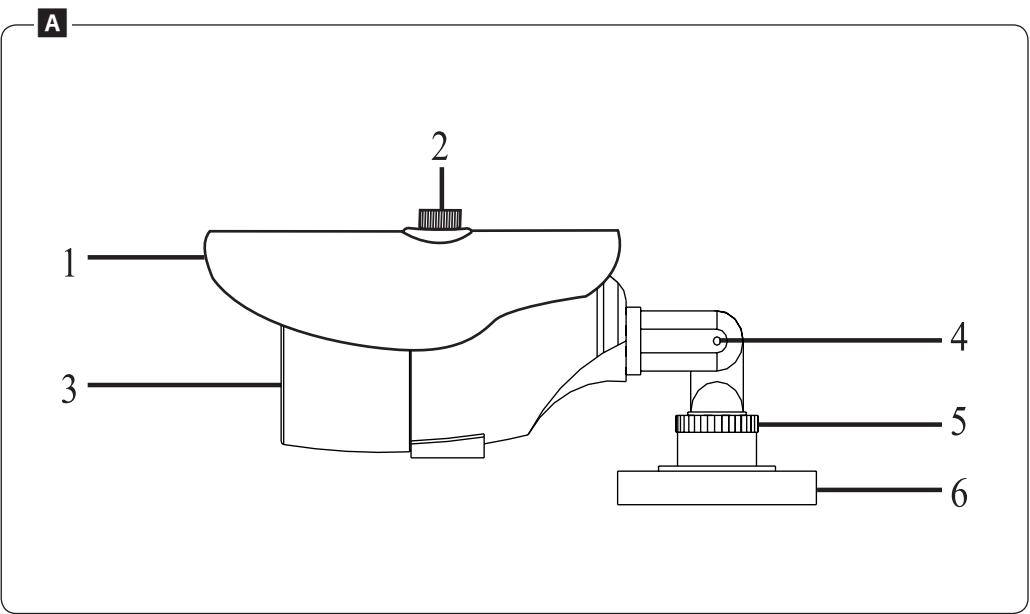
Non tentare di smontare la telecamera. Non esporre la telecamera a pioggia o a umidità costante. Per la pulizia della telecamera e del sensore usare un panno umido ed eventualmente un detergente delicato.
L’ottica della telecamera può essere pulita solo con un bastoncino di ovatta e dell’etanolo.
Non puntare la telecamera verso il sole per evitare che il sensore si danneggi.
Evitare l’installazione della telecamera in luoghi con forti campi elettromagnetici.

DATI TECNICI E CARATTERISTICHE

Modello	XTBF1245
Dimensioni sensore ad alta sensibilità (")	1/3
Formato video	PAL/NTSC
Risoluzione (TVL)	600
Illuminazione minima con IR spento (Lux)	0,2
Illuminazione minima con IR acceso (Lux)	0
Rapporto S/N segnale/rumore con funzione AGC disattivata (dB)	≥ 52
Compensazione del controllo (BLC)	Automatica
Controllo automatico del guadagno (AGC)	Automatico
Funzione ATW di bilanciamento del bianco	Si
Funzione Giorno/Notte	Automatica
Alimentazione (V – DC)	12
Assorbimento max (mA)	250
Diametro obiettivo (mm)	3,6
Portata IR (m)	20
Grado di protezione (IP)	65
Uscita video	1,0V p-p/75ohm
Temperatura di stoccaggio (°C)	-20 ÷ 50
Temperatura di funzionamento (°C)	-10 ÷ 50
Peso (g)	300
Dimensioni bxhxp (mm)	69x70x160

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d’installazione.
I componenti dell’imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Altri componenti possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
NON DISPERDERE NELL’AMBIENTE!
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.



BPT S.p.A. a Socio Unico
Via Cornia, 1/b
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy
info@bpt.it - www.bpt.it

Bpt is a company of
CAMEGROUP

24807820

XTBF1245



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch

www.bpt.it



DESCRIPTION

IR high-definition videocamera, complete with directional bracket and built-in video and power supply cable. IR high-luminosity and duration LEDs.

- Description of parts **A**
- Sunshade
 - Sunshade fixing screw
 - Videocamera
 - Vertical fixing screw
 - Horizontal adjustment ring
 - Fixing bracket

INSTALLATION B

Fix the videocamera ①.
Loosen the adjusting ring ② and the videocamera to bracket fixing screws to properly position the videocamera for shooting. Tighten the ring and screws ③.

MAINTENANCE AND WARNINGS

Do not try to disassemble the videocamera. Keep away from constant rain and humidity. To clean the videocamera and sensor use a damp cloth and possibly a mild detergent. Clean the videocamera with damp cloth and mild detergent. The videocamera lens can only be cleaned using a cotton stick and ethanol.
Do not point the videocamera towards the sun to prevent damaging the sensor.
Avoid installing the videocamera in places with strong electromagnetic fields.

TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS

Model	XTBF1245
High-sensitivity sensor dimensions (")	1/3
Video format	PAL/NTSC
(TVL) resolution	600
Minimum lighting with IR switched off (Lux)	0.2
Minimum lighting with IR switched on (Lux)	0
S/N signal/noise ratio with AGC feature deactivated (dB)	≥ 52
Backlighting compensation (BLC)	Automatic
Automatic gain control (AGC)	Automatic
ATW auto tracing white balance feature	Yes
Day/Night feature	Automatic
Power supply (V - DC)	12
Maximum draw (mA)	250
Lens diameter (mm)	3.6
IR range (m)	20
(IP) Protection rating	65
Video output	1.0V p-p/75ohm
Stocking temperature (°C)	-20 ÷50
Operating temperature (°C)	-10 ÷50
Weight (g)	300
Dimensions bxhxp (mm)	69x70x160

DESCRIPTION

Caméra IR pour des images haute définition, dotée d'un étrier orientable avec câble vidéo et alimentation incorporés. LED IR haute luminosité et longue durée de vie.

- Description des parties **A**
- Pare-soleil
 - Vis de fixation pare-soleil
 - Caméra
 - Vis pour la fixation verticale
 - Bague de réglage horizontal de la caméra
 - Étrier de fixation

INSTALLATION B

Fixer la caméra ①.
Desserrer la bague de réglage ② ainsi que les vis de fixation de la caméra à l'étrier afin de positionner correctement la caméra pour les prises de vue. Fixer la bague et les vis ③.

ENTRETIEN ET INSTRUCTIONS

Ne pas tenter de démonter la caméra. Ne pas exposer la caméra à la pluie ou à une humidité constante. Pour nettoyer la caméra et le capteur, utiliser un chiffon humide et, éventuellement, un détergent délicat.
Nettoyer l'optique de la caméra uniquement avec un coton-tige et de l'éthanol.
Ne pas diriger la caméra vers le soleil afin d'éviter l'endommagement du capteur.
Éviter d'installer la caméra dans des endroits exposés à de puissants champs électromécaniques.

DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES

Modèle	XTBF1245
Dimensions capteur haute sensibilité (")	1/3
Format vidéo	PAL/NTSC
Résolution (TVL)	600
Éclairage minimum avec IR éteint (Lux)	0,2
Éclairage minimum avec IR allumé (Lux)	0
Rapport S/N signal/bruit avec fonction AGC désactivée (dB)	≥ 52
Compensation de contre-jour (BLC)	Automatique
Contrôle automatique de gain (AGC)	Automatique
Fonction ATW de balance des blancs	Oui
Fonction Jour/Nuit	Automatique
Alimentation (V – DC)	12
Absorption max. (mA)	250
Diamètre objectif (mm)	3,6
Portée IR (m)	20
Degré de protection (IP)	65
Sortie vidéo	1,0V p-p/75 ohms
Température de stockage (°C)	-20 ÷50
Température de fonctionnement (°C)	-10 ÷50
Poids (g)	300
Dimensions bxhxp (mm)	69x70x160

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.
D'autres composants peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

BESCHREIBUNG

IR-Telekamera für Bilder mit hoher Auflösung, mit Schwenkbügel und integriertem Video- und Netzkabel. IR LED, besonders hell und langlebig.

- Beschreibung der Bestandteile **A**
- Sonnenschutz
 - Schraube zur Befestigung des Sonnenschutzes
 - Telekamera
 - Schraube für senkrechte Befestigung
 - Ring für die waagerechte Einstellung der Telekamera
 - Haltebügel

MONTAGE B

Die Telekamera befestigen ①.
Den Einstellring ② und die Schrauben, mit denen die Telekamera am Haltebügel befestigt ist, lösen und die Telekamera in der richtigen Stellung für die Aufnahmen anbringen. Ring und Schrauben befestigen ③.

WARTUNG UND HINWEISE

Telekamera nicht auseinanderbauen. Telekamera nicht Regen oder ständiger Feuchtigkeit aussetzen. Die Telekamera und den Sensor mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls einem milden Reinigungsmittel säubern.
Die Optik der Telekamera nur mit einem Wattestäbchen und Ethanol reinigen.
Telekamera nicht direkt in die Sonne richten, um die Beschädigung des Sensors zu vermeiden.
Die Telekamera nicht an Stellen mit starken elektromagnetischen Feldern montieren.

TECHNISCHE DATEN UND EIGENSCHAFTEN

Modell	XTBF1245
Maße hoch empfindlicher Sensor (")	1/3
Video-System	PAL/NTSC
Auflösung (TVL)	600
Min. Beleuchtung bei ausgeschaltetem IR (Lux)	0,2
Min. Beleuchtung bei eingeschaltetem IR (Lux)	0
S/N-Verhältnis (Signal/Geräusch) mit ausgeschalteter AGC-Funktion (dB)	≥ 52
Gegenlichtkompensierung (BLC)	Automatisch
Automatische Gain-Kontrolle (AGC)	Automatisch
ATW-Funktion für Weißabgleich	Ja
Tag-/Nacht-Funktion	Automatisch
Betriebsspannung (V - DC)	12
Max. Stromaufnahme (mA)	250
Durchmesser Objektiv (mm)	3,6
IR Reichweite (m)	20
Schutzart (IP)	65
Video-Ausgang	1,0V p-p/750hm
Lagertemperatur (°C)	-20 ÷50
Betriebstemperatur (°C)	-10 ÷50
Gewicht (g)	300
Maße bxhxp (mm)	69x70x160